



Брюксел, 24 септември 2025 г.
(OR. en)

13199/25

Междуетноститутуционално досие:
2025/0295 (NLE)

ENV 885
WTO 81

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	24 септември 2025 г.
До:	Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2025) 533 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на 20-ото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CoP20 по CITES) (Самарканд, Узбекистан, 24 ноември — 5 декември 2025 г.)

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2025) 533 final.

Приложение: COM(2025) 533 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 24.9.2025 г.
COM(2025) 533 final

2025/0295 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз
на 20-ото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията по
международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора
(CoP20 по CITES)**

(Самарканд, Узбекистан, 24 ноември — 5 декември 2025 г.)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Настоящото предложение се отнася до решението за определяне на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на 20-ото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CoP20 по CITES) във връзка с предвиденото приемане на решения, наред с другото, за изменение на приложенията към Конвенцията.

2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. Конвенция по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора

Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора („Конвенцията“ или CITES) има за цел да защити дивите животни и растения от прекомерна експлоатация чрез международна търговия. Конвенцията е в сила от 1 юли 1975 г.

Европейският съюз и всичките негови държави членки са страни по Конвенцията¹.

2.2. Конференция на страните по Конвенцията

Конференцията на страните (CoP) е управителният орган на Конвенцията, създаден съгласно член XI. CoP заседава на всеки две до три години, за да извърши преглед на изпълнението на Конвенцията. По-специално тя разглежда и приема предложения за изменение на списъците на видовете в приложения I и II към Конвенцията. CoP също така взема под внимание документи и доклади от страните, постоянните комисии, Секретариата и работните групи и прави препоръки за мерки за подобряване на ефективността на изпълнението на Конвенцията.

Доколкото е възможно, CoP взема решенията относно предложенията за изменение на приложения I и II с консенсус. Ако тя не постигне консенсус, решенията се подлагат на гласуване и могат да бъдат приети с мнозинство от две трети от присъстващите и гласуващи представители съгласно член XV, параграф 1, буква б) от Конвенцията. Всяка страна има право на един глас с изключение на регионалните организации за икономическа интеграция, които съгласно член XXI, параграф 5 от Конвенцията упражняват „правата си да гласуват с брой гласове, равен на броя на техните държави членки, които са страни по Конвенцията“ в областите на своите компетенции. По отношение на решенията за изменение на приложенията правото на глас се упражнява от Съюза, тъй като приложенията на CITES са транспонирани в съответното законодателство на Съюза⁽²⁾.

2.3. Предвиден акт на Конференцията на страните

На 20-ата си среща, която ще се проведе от 24 ноември до 5 декември 2025 г., Конференцията на страните трябва да вземе решение относно 51 предложения за изменение на приложенията към CITES („предложения за включване в списъка“). Целта на включването на видове или групи от видове в приложенията е изцяло да се

(1) Решение (ЕС) 2015/451 на Съвета от 6 март 2015 г. относно присъединяването на Европейския съюз към Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES), ОВ L 75, 19.3.2015 г., стр. 1.

(2) Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета относно защитата на видовете от дивата флора и фауна чрез регулиране на търговията с тях (ОВ L 61, 3.3.1997 г., стр. 1) и съответните актове за изпълнение.

забрани (приложение I) или да се следи и регулира (приложение II) търговията с тези видове.

Като неразделна част от Конвенцията приложенията са правно обвързващи. Съгласно член XV, параграф 1, буква в) измененията, приети от Конференцията на страните, стават приложими 90 дни след съответната сесия.

3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА

Като страна по Конвенцията Съюзът трябва да заеме позиция по всяко от предложенията за включване в списъците, както и по многобройните други проекторешения от дневния ред на Конференцията на страните. Експерти от Комисията и държавите членки разгледаха предложенията за включване в списъците и другите предложения за решение на Конференцията на страните, включително по отношение на потенциалното им въздействие върху съответните правила и политики на Съюза. Предложената от Комисията позиция се основава на тези експертни обсъждания, проведени в рамките на съответните експертни групи на Комисията и съответната работна група на Съвета.

Предложенията за включване в списъците и някои от останалите проекторешения на Конференцията на страните, могат да повлияят на правилата на ЕС или да променят обхвата им, най-вече защото биха довели до изменения на законодателството на Съюза и правилата за изпълнение. Промените в приложенията към Конвенцията трябва да бъдат отразени в *законодателството* на ЕС чрез съответни промени в Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета и, по целесъобразност, в регламентите за изпълнение. Това ще доведе до установяването или премахването на ограничения върху търговията от, към и в границите на ЕС за видовете, засегнати от промените.

Комисията поддържа редовни контакти със заинтересованите страни, за които въпросите, обхванати от Конвенцията, са от интерес, като неправителствени организации в областта на околната среда, представители на стопански сектори, занимаващи се с търговия или използване на продукти на дивата фауна и флора, и ловни или риболовни организации. На 22 юли 2025 г. Комисията проведе консултативна среща със заинтересованите страни, за да се запознае с мненията им по въпросите, които ще се обсъждат на CoP20 по CITES. Техните становища бяха взети надлежно предвид от Комисията при изготвянето на предложеното решение на Съвета.

Освен това предложенията за Конференцията на страните са анализирани от Секретариата на CITES и експерти от специализирани организации като Международния съюз за опазване на природата, мрежата TRAFFIC за мониторинг на дивата природа и експертната консултативна група на Организацията за прехрана и земеделие за оценка на предложенията за включване на видове в списъците на CITES. Повечето от тези анализи не бяха на разположение навреме за предложението на Комисията; всички те следва да бъдат взети изцяло под внимание при обсъждането на предложението с държавите членки в Съвета.

Освен това няколко работни документа за CoP20 по CITES също не бяха на разположение навреме, за да може Комисията да предложи позиция на Съюза. Поради това Комисията предлага позициите по тези въпроси да се заемат по време на обсъжданията в работната група на Съвета съгласно приемането на настоящото решение или по време на подготовката за заседанието на Конференцията на страните, или по време на самото заседание на Конференцията на страните за документи, които ще станат достъпни едва тогава.

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

4.1. Процесуалноправно основание

4.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат съответния орган. То включва и инструменти, които нямат обвързващ характер съгласно международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“⁽³⁾.

4.1.2. Приложение в конкретния случай

Конференцията на страните е орган, създаден със споразумение, по-конкретно CITES.

Няколко от актовете, които СоР има задача да приеме, представляват актове с правно действие. Изменените приложения, които са неразделна част от Конвенцията, ще бъдат обвързващи съгласно международното право. Някои от другите решения на СоР, като например измененията на резолюциите, включени в законодателството на ЕС, ще могат да окажат съществено въздействие върху съдържанието на законодателството на ЕС, а именно Регламент (ЕО) № 865/2006 на Комисията⁽⁴⁾ и Регламент за изпълнение (ЕС) № 792/2012 на Комисията⁽⁵⁾. Това е така, защото и двата акта са тясно съгласувани със съответните правила за изпълнение на Конвенцията, приети с решение на Конференцията на страните.

Предвидените актове не допълват, нито изменят институционалната рамка на споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

4.2. Материалноправно основание

4.2.1. Принципи

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от

⁽³⁾ Решение на Съда на Европейския съюз от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 865/2006 на Комисията от 4 май 2006 г. за установяване на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета относно защитата на видовете от дивата фауна и флора чрез регулиране на търговията с тях.

⁽⁵⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 792/2012 на Комисията от 23 август 2012 г. за определяне на правила във връзка с формата на разрешителните, сертификатите и другите документи, предвидени в Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета относно защитата на видовете от дивата фауна и флора чрез регулиране на търговията с тях, и за изменение на Регламент (ЕО) № 865/2006 на Комисията.

ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

По отношение на предвиден акт, който преследва едновременно няколко цели или се състои от няколко части, които са неразривно свързани, без никоя от тях да е акцесорна по отношение на другите, материалноправното основание за решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС ще трябва, по изключение, да включва съответните различни правни основания.

4.2.2. Приложение в конкретния случай

Предвидените решения на Конференцията на страните преследват основната и преобладаваща цел за опазване на околната среда.

Екологичната цел на Конвенцията ясно личи от преамбюла ѝ, в който се посочва, че „дивата фауна и флора в техните многообразни и красиви форми са незаменима част от естествените системи на Земята, която следва да се запази за сегашните и бъдещите поколения“. Предложеното решение следва тази цел. Ограничаването на търговията чрез регулиране на вноса, износа и реекспорта е процедурният механизъм, използван за постигане на горепосочената цел. Следователно целта и елементите на предвидения акт, свързани със защитата на околната среда, трябва да се считат за преобладаващи, докато елементите на търговската политика остават акцесорни.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 192, параграф 1 от ДФЕС.

4.3. Заключение

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 192, параграф 1 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на 20-ото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CoP20 по CITES)

(Самарканд, Узбекистан, 24 ноември — 5 декември 2025 г.)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 192, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора („Конвенцията“), към която Съюзът се присъедини посредством Решение (ЕС) 2015/451 на Съвета от 6 март 2015 г.⁽⁶⁾, е в сила от 1 юли 1975 г.
- (2) Съгласно член XI, параграф 3 от Конвенцията Конференцията на страните може, наред с другото, да приема решения за изменение на приложенията към Конвенцията.
- (3) По време на 20-ото си заседание, което ще се състои от 24 ноември до 5 декември 2025 г. в Самарканд, Узбекистан, Конференцията на страните трябва да вземе решение по 51 предложения за изменение на приложенията към Конвенцията, както и по редица други въпроси, свързани с изпълнението и тълкуването на Конвенцията.
- (4) Тъй като измененията на приложенията ще бъдат обвързващи за Съюза, необходимо е да се определи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Конференцията на страните. Някои от другите решения, като например измененията на резолюциите, включени в законодателството на ЕС, ще могат да окажат съществено въздействие върху съдържанието на правото на Съюза, по-специално Регламент (ЕО) № 865/2006 на Комисията⁽⁷⁾ и Регламент за изпълнение (ЕС) № 792/2012 на Комисията⁽⁸⁾.

⁽⁶⁾ ОВ L 75, 19.3.2015 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ Регламент (ЕО) № 865/2006 на Комисията за установяване на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета (ОВ L 166, 19.6.2006 г., стр. 1).

⁽⁸⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 792/2012 на Комисията за определяне на правила във връзка с формата на разрешителните, сертификатите и другите документи, предвидени в Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета относно защитата на видовете от дивата фауна и флора чрез регулиране на търговията с тях, и за изменение на Регламент (ЕО) № 865/2006 на Комисията (ОВ L 242, 7.9.2012 г., стр. 13).

- (5) Предложената позиция на Съюза, която трябва да се заеме по различните предложения пред Конференцията на страните, се основава на експертния анализ на техните предимства, като се вземат предвид разпоредбите на Конвенцията, в светлината на най-добрите налични научни доказателства, както и на степента на тяхната съгласуваност със съответните правила и политики на Съюза,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на 20-ото заседание на Конференцията на страните по Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора, е изложена в приложенията.

Член 2

Незначителни технически промени в позициите, посочени в член 1, могат да бъдат договаряни без допълнително решение на Съвета, по-специално когато е представена нова научна или техническа информация след приемането на настоящото решение и преди или по време на заседанието на Конференцията на страните. В такива случаи позицията на Съюза съответства на принципите, установени в приложенията към настоящото решение.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на година.

*За Съвета
Председател*